Feha romanda e interrejionala dou patoue = Fête romande et interrégionale du patois

Autor(en): **Alfrèdè dè Candi / Rey, Alfred**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **13 (1985)**

Heft 50 [i.e. 49]

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241348

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Pages valaisannes

FEHA ROMANDA E INTERREJIONALA DOU PATOUE

CHIRO, lè 28 è 29 sètambrè 1985

Améc dou patouè dè Suissè Romanda, dè Chavouè, d'Aosta è dou Piamôun, tèné a mèin hlè davouè datè. Chiro vo prèparè ôna féha comè jiamè.

Lé dèriè neumèro dè "L'AMI DU PATOIS", No 48 ya dèjia balia lo programo, lo rèpèto pa. Ma èintrè téin, chô la dérèchiôun dou Prèsidan d'organésachiôun, Rèné Chalamin, quié apré cho va ènéin sèlèbrè, to hlou moss è lè j'ourè coméinsôun dè prèindrè forma.

Por lo déchando 28 yè dèjia fran prèst. Hlou di mètrè yan prèpara : la dèchija, lo barà di mètrè, lè pri.
Ona zéiva d'èinfan chöun èinscréc por l'èhoula di fan.
Por la vèlia Chiratsé, lè j'artistè quié chè mouhèrèin pèindan tré j'ourè dè téin, chôun chèrnôp : môjéca, dansè, farandolè è la résta. L'orquièstro dou bal yè h'ôun d'ataquiè. Pa béjouéin d'aï pouiré.

Por la déméinzé 29 to martsè fran égal. Charè lé gran zornéiva dou patouè. Ma èin pliô dou programè pôbléa, n'avouèhréin ôna cantata sèinfonéca èin patouè dè Jian Daetwyler : ôna chorèpricha agréablia, lo matéin.
Apré mièzor : lé gran fourbi : cortèjè, môjéquiè, groupè è prodeucchiöun èin patouè.

Ona novota. Lo déchando è la déminzé apré-mièzor, dèin ôna tèinta a par, charèin balia : ôun film : Anéviè dèvan guèra è to novo : ôun Diaporama, Lo Vali dou mitéin : magnéféquiè j'éimazè di catro déstréc : Chiro, Chiôn, Eréin è Conti, è prèzia èin patouè. Stéc ya dèjia aô ôun grou seucsè a Chiôun-Expo. Fâ pa lo manca a Chiro.

To lè partéssépèin rèchèvrèin a téin lè j'atro dètail.
Quiè béin vo prèpara è vo rèzôyè.
Chiro châtt rèchibrè.

Alfrèdè dè Candi

FETE ROMANDE ET INTERREGIONALE DU PATOIS

Sierre, les 28 et 29 septembre 1985

Amis du patois de Suisse Romande, de Savoie, d'Aoste et du Piémont, tenez en mémoire ces deux dates. Sierre vous prépare une fête comme jamais.

Le dernier numéro de "L'AMI DU PATOIS" a déjà donné le programme, je ne le répète pas, mais entre temps sous la direction du Président d'organisation, René Salamin, qui après ceci va devenir célèbre, tous ces mots et les heures commencent à prendre forme.

Pour le samedi 28 c'est déjà bien prêt. Ceux des reines ont préparé : la désalpe, le combat des reines, les prix.
Une foule d'enfants se sont inscrits pour l'école des fans. Pour la soirée sierroise, les artistes qui se produiront durant trois heures, sont choisis : musique, danses, farandoles, etc.
L'orchestre du bal est de premier ordre. N'ayez aucune crainte.

Pour le dimanche 29 tout marche la même chose. Ce sera la grande journée du patois. Mais en plus du programme publié, nous entendrons une cantate symphonique en patois de Jean Daetwyler : une surprise agréable, le matin.
Après-midi : la grande manifestation : cortège, fanfare, groupes et productions en patois.

Une nouveauté : Samedi et dimanche après-midi, sous une tente à part, seront projetés : un film : Anniviers d'avant-guerre et tout nouveau : un Diaporama, Le Valais central : magnifiques diapositives des quatre districts : Sierre, Sion, Hérens et Conthey et présenté en patois. Ce dernier a déjà eu un grand succès à Sion-Expo. Il ne faut pas le manquer à Sierre.

Tous les participants recevront à temps tous les autres détails. Il ne reste qu'à bien vous préparer et à vous réjouir.

Sierre sait recevoir.

Alfred Rey